



HOT GLUE GUN PHP 500 B2

GB

HOT GLUE GUN

Operation and Safety Notes

HU

RAGASZTÓPISZTOLY

Kezelési és biztonsági utalások

CZ

TEPELNÁ LEPICÍ PISTOLE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

DE AT CH

HEISSKLEBEPISTOLE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

PL

PISTOLET DO KLEJENIA NA GORĄCO

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SI

PIŠTOLA ZA VROČE LEPLJENJE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

SK

TEPELNÁ LEPIACA PIŠTOL'

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 89961

PL HU
SI CZ SK



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

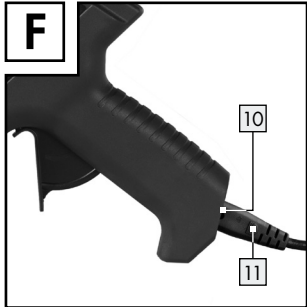
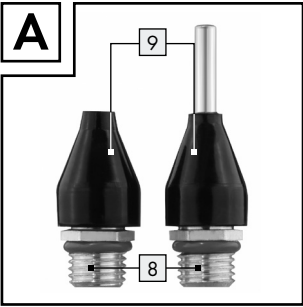
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	11
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	17
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	23
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	29
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	35
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	41



Introduction

Proper use.....	Page 6
Features	Page 6
Included items	Page 6
Technical details.....	Page 6

Safety notes

1. Workplace safety	Page 6
2. Electrical safety.....	Page 7
3. Personal safety.....	Page 7
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 7

Operation

Before first use.....	Page 8
Preparing the tool for use	Page 8

Maintenance and Cleaning..... Page 8**Service**..... Page 8**Warranty**..... Page 9**Disposal**..... Page 9

Hot glue gun PHP 500 B2

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The device is intended for gluing wood, cardboard, packaging, PVC, carpet, seals, plastic, leather, ceramic, glass and textiles with hot-melt adhesive. The material to be glued must be clean, dry and free of grease. Any other use or modification to the tool shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The tool is not intended for commercial use.


● Features

- 1 Feed channel
- 2 Check indicator
- 3 Charger connection
- 4 Charger with stand
- 5 Feed clamp
- 6 Wire stand
- 7 Drip tray
- 8 Nozzle
- 9 Nozzle heat shield
- 10 Glue gun connection
- 11 Mains lead

● Included items

- 1 Hot glue gun PHP 500 B2
- 1 Charger with stand
- 1 Mains lead
- 1 Wire stand
- 1 Replacement nozzle (short)
- 1 Interchangeable nozzle (long)
- 6 Glue sticks
- 1 Carry case
- 1 Operating instructions

● Technical details

- Nominal voltage: 220-240V~ 50Hz
- Nominal power: 25 W (starting 500 W)
- Heating up time: approx. 5 min.
- Protection class: II / 

● Safety notes



ATTENTION! Please read all the instructions and advice. Failure to observe the instructions and advice given below may result in electric shock, fire and/or serious injury.


Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

1. Workplace safety

- a) **Keep your working area clean and clutter-free.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
 - b) *Do not allow the device to become wet. Do not operate it in a moist environment.*
 - c) **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.
- **Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must**

never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety.

Children must never be allowed to play with the device.

- **ATTENTION!** *This tool must be placed down on its wire stand  when it is not being used.*

2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** *Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.*
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** *Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.*
- d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the lead away from heat, oil and sharp edges.** *Do not touch the mains lead if it becomes damaged or severed while you are working, instead pull the mains plug out of the mains socket immediately. Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.*
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed**

with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*

- b) **To avoid the danger of injury, burning and damage to health:**

DANGER OF BURNS! *The glue and the nozzle can reach temperatures of 200 °C. Do not touch the nozzle or the glue. Keep other people and animals away from the hot glue.*

On contact with the skin, hold the affected part under running cold water for several minutes.

Do not try to remove the glue from the skin.

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.*
- b) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people. Let the device cool down completely before putting it away. The hot nozzle can cause damage.*
- c) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- d) *Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.*

● Operation

● Before first use

Preparing the glue site:

- Do not use inflammable solvents to clean the glue site.
- The ambient temperature and temperature of the materials to be glued must be not less than + 5° C and not warmer than + 50° C.
- The glue sites must be clean, dry and free of grease.
- Smooth surfaces should be roughened before gluing.
- Warm any materials that are prone to cool down quickly (e.g. steel) to improve the bond with the glue.
- Screw on the appropriate nozzle [8] and fit the wire stand [6].

● Preparing the tool for use

Working with the mains lead connected:

1. Connect the mains lead [11] to the glue gun connection [10] (see Fig. F).
Insert the mains plug into the mains socket.
2. Fold forward the wire stand [6].
Stand the device up.
3. Push a glue stick into the feed channel [1].
4. Let the device heat up for about 5 minutes.
The device is now ready for use.

Cordless working:

1. Connect the mains lead [11] to the charger connection [3].
Insert the mains plug into the mains socket.
2. Place the glue gun into the charger [4].
3. Push a glue stick into the feed channel [1].
4. Let the device heat up for about 5 minutes.
The device is now ready for use.
5. Repeat the heating-up procedure if the feed switch becomes stiff or the outgoing glue becomes viscous.

Gluing:

- Press the feed clamp [5] to regulate the flow of glue as required for your work.

1. Apply the glue in individual dots. Apply in zig-zags on flexible materials such as fabrics.
2. Immediately after applying the glue, press the two materials together for about 30 seconds. The glued joint can be loaded after about 5 minutes.
3. When you take a break from work, set the glue gun down on the wire stand [6] or in the charger [4].
4. Remove any glue residue with a sharp knife after cooling. Glued joints can be loosened again by applying heat.

Switching off the device:

- Pull the mains lead out of the mains socket.

Changing the nozzle:

- Wear protective gloves.
- Heat up the device for about 5 minutes.
Change the nozzle [8] when it is hot.
- **DANGER OF BURNS!**
Touch the nozzle [8] only by the heat shield [9].
The nozzle tip is hot!
Note: Hold item upright, tip up, to prevent glue from flowing out.

● Maintenance and Cleaning

The glue gun is maintenance-free.

- **WARNING!** Pull the mains lead out of the mains socket before you clean the tool.
- Always keep the device clean and dry.
- Do not allow any liquids to enter the tool. Use a soft cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic.

● Service

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have

the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720
(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 89961

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Do not dispose of electrical appliances in household waste.

In accordance with European Directive 2002/96/EC on used electrical and electronic appliances and its implementation in national law, used power tools must be collected separately and recycled in an ecologically compatible manner.

Information on options for disposing of electrical appliances after their useful life can be obtained from your local or city council.



Wstęp

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 12
Wyposażenie.....	Strona 12
Zakres dostawy.....	Strona 12
Dane techniczne.....	Strona 12

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy.....	Strona 12
2. Bezpieczeństwo elektryczne.....	Strona 13
3. Bezpieczeństwo osób.....	Strona 13
4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych.....	Strona 13

Obsługa

Przed uruchomieniem.....	Strona 14
Uruchomienie.....	Strona 14

Serwis i czyszczenie.....	Strona 15
----------------------------------	-----------

Serwis.....	Strona 15
--------------------	-----------

Gwarancja.....	Strona 15
-----------------------	-----------

Usuwanie.....	Strona 15
----------------------	-----------

Pistolet do klejenia na gorąco PHP 500 B2

● **Wstęp**

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie nadaje się do klejenia drewna, kartonu, opakowań, PCW, wykładzin, uszczelek, tworzywa sztucznego, skóry, ceramiki, szkła i tkanin za pomocą kleju topliwego. Klejony materiał musi być czysty, suchy i odłuszczone. Każde inne użycie lub zmiana dokonana w urządzeniu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i mogą pociągać za sobą ryzyko poważnych wypadków. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użyciem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do użytku profesjonalnego.

● **Wyposażenie**

- 1 Kanał posuwu wkładu kleju
- 2 Lampka kontrolna
- 3 Podłączenie sieciowe ładowarki
- 4 Ładowarka z uchwytem urządzenia
- 5 Kabłąk posuwu
- 6 Podstawka do odstawiania
- 7 Tacka ociekowa
- 8 Dysza
- 9 Osłona termiczna dyszy
- 10 Podłączenie sieciowe pistoletu do klejenia
- 11 Kabel zasilający

● **Zakres dostawy**

- 1 Pistolet do klejenia na gorąco PHP 500 B2
- 1 Ładowarka z uchwytem urządzenia
- 1 Kabel zasilający sieciowy
- 1 Podstawka do odstawiania
- 1 Dysza zapasowa (krótka)
- 1 Dysza zapasowa (długa)
- 6 Wkłady klejowe
- 1 Walizka
- 1 Instrukcja obsługi

● **Dane techniczne**

- Napięcie znamionowe: 220-240V~ 50Hz
- Nominalny pobór mocy: 25W (przy uruchomieniu 500W)
- Czas nagrzewania około: ok. 5 minut
- Klasa ochronna: II/□

● **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**




UWAGA! Wszystkie instrukcje należy przeczytać. Błędy przy zachowywaniu wymienionych poniżej instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Przechowuj na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje!

1. **Bezpieczeństwo miejsca pracy**

- a) **Utrzymuj swój obszar roboczy w stanie czystym i posprzątanym.** Nieporządek i nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- b) *Urządzenie nie może być wilgotne i nie może być używane w wilgotnym otoczeniu.*
- c) **Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego trzymaj dzieci i inne osoby z daleka od urządzenia.** Przy dekoncentracji możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

- **Dzieciom lub osobom, którym brak wiedzy lub doświadczenia w obchodzeniu się z urządzeniem lub których dotyczą ograniczenia pod względem ich możliwości fizycznych, sensorycznych czy umysłowych nie wolno użytkować urządzenia bez nadzoru lub instruktażu ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.** Dzieci muszą być nadzorowane, żeby nie bawiły się urządzeniem.
- **UWAGA!** Niniejsze urządzenie należy odłożyć na jego kabłąk do odstawiania , gdy nie będzie używane.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy urządzenia musi pasować do wtykowego gniazdka sieciowego. W żaden sposób nie wolno zmieniać wtyku sieciowego urządzenia. Nie używaj żadnych wtyków adapterowych razem z urządzeniami wyposażonymi w uzziemienie ochronne.** Niezmienione wtyki sieciowe i pasujące wtykowe gniazdka sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi takimi jak powierzchnie rur, grzejników, kuchni elektrycznych i lodówek.** Istnieje podwyższone niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, gdy twoje ciało jest uziemione.
- c) **Trzymaj urządzenie z daleka od deszczu i wilgoci.** Wniknięcie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używaj kabla zasilającego do noszenia, zawieszania urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka sieciowego. Trzymać kabel z daleka od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi.** W razie uszkodzenia lub przepalenia kabla w czasie pracy, nie dotykać kabla, natychmiast wyciągnąć wtyczkę kabla z gniazdka sieciowego. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) **Gdy pracujesz z urządzeniem elektrycznym na dworze używaj wyłącznik przedłużaczy, które są dopuszczone również do pracy na dworze.** *Użycie przedłużacza przystosowanego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź stale uważny, zwracaj uwagę na to co robisz i postępuj rozsądnie w trakcie pracy z narzędziem elektrycznym. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** *Chwila nieuwagi przy użytkowaniu urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- b) **Unikać zagrożeń skaleczenia, oparzeń, jak również zagrożeń zdrowia: NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!** *Klej i dysza nagrzewają się do temperatury 200 °C, dlatego nie wolno ich dotykać. Nie dopuszczaj do kontaktu gorącego kleju z ludźmi i zwierzętami. W przypadku kontaktu z skórą dotknięte miejsce natychmiast przytrzymać przez kilka minut pod strumieniem zimnej wody. Nie próbować usuwać kleju ze skóry.*

4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych

- a) **Wyciągnij wtyk sieciowy z wtykowego gniazdka sieciowego zanim dokonasz nastaw urządzenia, wymienisz części osprzętu lub odłożysz urządzenie.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu startowi urządzenia.*
- b) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci. Nie pozwól na użytkowanie urządzenia osobom, które nie są z nim obznajomione lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** *Narzędzia elektryczne są niebez-*

pieczne, gdy są używane przez osoby niedoświadczone. Przed przechowywaniem urządzenie należy całkowicie ostudzić. Gorąca dysza może spowodować szkody.

- c) **Pielęgnuj starannie urządzenie. Sprawdź, czy ruchome części urządzenia funkcjonują nienagannie i nie zakleszczają się, czy części urządzenia nie są złamane lub uszkodzone w takim stopniu, że funkcjonowanie urządzenia jest uszczuplone. Zleć naprawę uszkodzonych części przed użyciem urządzenia. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.**
- d) Kabel zasilający zawsze trzymać z tyłu urządzenia.

● Obsługa

● Przed uruchomieniem

Przygotowanie powierzchni klejonych:

- Do czyszczenia miejsc przeznaczonych do klejenia nie używać palnych rozpuszczalników.
- Temperatura otoczenia i materiałów przeznaczonych do klejenia nie może być niższa niż + 5 °C ani wyższa niż + 50 °C.
- Klejone powierzchnie muszą być czyste, suche i odtłuszczone.
- Gładkim powierzchniom należy przed klejeniem nadać szorstkość.
- Materiały szybko wychładzające się np. stal, należy przed klejeniem nieco podgrzać w celu zapewnienia lepszej przyczepności kleju.
- Przykręcić żądaną dyszę [8] i zamontować podpórkę [6].

● Uruchomienie

Praca z kablem zasilającym:

1. Podłączyć kabel zasilający [11] do złącza sieciowego pistoletu do klejenia [10] (patrz rys. F). Włożyć wtyczkę kabla do gniazdka sieciowego.
2. Rozłożyć podstawkę do odstawiania [6]. Odstawić urządzenie.

3. Włożyć wkład klejowy do kanatu posuwu [1].
4. Nagrząć urządzenie przez okres ok. 5 minut. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Praca bez kabla zasilającego:

1. Podłączyć kabel zasilający [11] do przyłącza ładowarki [3]. Włożyć wtyczkę kabla do gniazdka sieciowego.
2. Włożyć pistolet do klejenia klejem topliwym do ładowarki [4].
3. Włożyć wkład klejowy do kanatu posuwu [1].
4. Nagrząć urządzenie przez okres ok. 5 minut. Urządzenie jest gotowe do pracy.
5. W razie trudności z wy wpływem kleju lub bardzo gęstego kleju powtórzyć fazę nagrzewania.

Klejenie:

- Wcisnąć kabłąk posuwu [5] w celu odpowiedniej regulacji wypływu kleju.
1. Klej nanosić punktowo. W przypadku materiałów elastycznych jak np. tekstylia, klej nanosić w formie zygzaków.
 2. Po nałożeniu kleju klejone powierzchnie natychmiast ścisnąć razem na ok. 30 sekund. Po 5 minutach spoiwo uzyskuje właściwą wytrzymałość.
 3. W czasie przerw w pracy pistoletu należy odkładać go na podpórkę [6] lub wkładać do ładowarki [4].
 4. Ewentualne resztki kleju usuwać po ostygnięciu urządzenia przy pomocy ostrego noża. Klejone miejsca można ponownie oddzielić przez ich nagrzanie.

Wyłączanie urządzenia:

- Wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego.

Wymiana dysz:

- Założyć rękawice ochronne.
 - Nagrząć urządzenie przez okres ok. 5 minut. Wymieniać dyszę [8] w stanie gorącym.
 - **NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!** Dysze [8] chwycić tylko za płaszcz osłony termicznej [9]. Końcówka dyszy jest gorąca!
- Wskazówka:** Urządzenie należy trzymać pionowo dyszą skierowaną w górę, bo w innym razie mógłby wypłynąć klej.

● Serwis i czyszczenie

Pistolet do klejenia na gorąco nie wymaga konserwacji.

- **OSTRZEŻENIE!** Przed wykonaniem wszelkich prac czyszczących należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Urządzenie utrzymywać zawsze w czystości i suche.
- Do wnętrza urządzenia nie może przedostać się żadna ciecz. Do czyszczenia obudowy używać miękkiej ściereczki. Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących agresywnych dla tworzyw sztucznych.

● Serwis

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** **Urządzenie oddawać do naprawy tylko wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** To sposób na zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** **Wymianę wtyczki lub przewodu zasilającego należy zlecać zawsze wytwórcy urządzenia lub jego służbie serwisowej.** Ten sposób gwarantuje zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia.

● Gwarancja

Urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód powstałych podczas transportu, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych / podatnych na uszkodzenia mechaniczne, np. wyłączników, akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań profesjonalnych.

Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Okres gwarancji nie ulega wydłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady zauważone już w chwili zakupu należy zgłosić od razu po rozpakowaniu, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancyjnego wszystkie naprawy będą wykonywane płatnie.

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

e-mail: kompennass@lidl.pl

IAN 89961

● Usuwanie



Opakowanie składa się z materiałów nieszkodliwych dla środowiska, które można usuwać w miejscowych firmach recyklingowych.



Elektronarzędzi nie można wyrzucać do domowych kubłów na śmieci!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2002 / 96 / EC o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz dostosowanego prawa krajowego zużyte elektronarzędzia winny być zbierane osobno i

dostarczane do zgodnego z wymogami ochrony środowiska przerobu z ponownym wykorzystaniem materiałów.

O możliwościach utylizacji wyłużonego sprzętu należy dowiadywać się we właściwych zarządach gminnych i miejskich.

Bevezetés

Rendeltetészerű használat	Oldal 18
Felszerelés	Oldal 18
Szállítmány	Oldal 18
Műszaki adatok	Oldal 18

Biztonsági utalások

1. A munkahely biztonsága	Oldal 18
2. Elektromos biztonság	Oldal 19
3. Személyek biztonsága	Oldal 19
4. Az elektromos szerszámokkal való gondos járás és azok gondos használata	Oldal 19

Kezelés

Üzembevétele előtt	Oldal 20
Üzembevétele	Oldal 20

Karbantartás és tisztítás	Oldal 20
--	----------

Szerviz	Oldal 21
----------------------	----------

Garancia	Oldal 21
-----------------------	----------

Mentesítés	Oldal 21
-------------------------	----------

Ragasztópisztoly, PHP 500 B2

● Bevezetés

Gratulálunk új készülékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A készülék fák, kartonok, csomagolások, PVC-k, szőnyegek, tömitések, műanyagok, bőrök, kerámiák, üvegek és szövetek megolvasztott ragasztóval történő ragasztására való. A ragasztandó anyagnak tisztának, száraznak és zsírmentesnek kell lennie.

A készülék minden más irányú alkalmazása, vagy megváltoztatása nem rendeltetészerűnek számít és jelentős balesetveszélyeket rejt magában.

A készülék nem rendeltetészerű használatából eredő károkért a gyártó nem áll jót.

A készülék nem ipari használatra készült.


● Felszerelés

- 1 Előtölés csatorna
- 2 Kontrolljelző
- 3 Feltöltőállomás hálózati csatlakozója
- 4 Feltöltőállomás készülékállvánnyal
- 5 Előtölő kengyel
- 6 Támasztókengyel
- 7 Cseppátca
- 8 Fúvóka
- 9 A fúvóka hővédő burkolata
- 10 Ragasztópisztoly hálózati csatlakozója
- 11 Hálózati kábel

● Szállítmány

- 1 Ragasztópisztoly, PHP 500 B2
- 1 Feltöltőállomás készülékállvánnyal
- 1 Hálózati kábel
- 1 Támasztókengyel
- 1 Pót-fúvóka (rövid)
- 1 Csere-fúvóka (hosszú)
- 6 Ragasztórúd
- 1 Hordozó koffer
- 1 Kezelési utasítás

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220-240V~ 50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel:	25 W (üzembehe- lyezéskor 500 W)
Felhevülési idő:	kb. 5 perc.
Védelmi osztály:	II / 

● Biztonsági utalások



FIGYELEM! Mindegyik utasítást el kell olvasni. A következőkben leírt utasítások betartása közben elkövetett hibák áramütéshez, tűz kitéréséhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethetnek.


Őrizze meg a jövő számára a biztonsági tudnivalókat és utasításokat!

1. A munkahely biztonsága

- a) **Tartsa a munka területét tisztán és rendben.** Rendelenség és kivilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
 - b) A készüléknek nem szabad nedvesnek lenni és nedves környezetben sem szabad üzemeltetni.
 - c) **Az elektromos szerszámok használata közben tartsa a gyerekeket és más személyeket magától távol.** Ha a figyelme elterelődik elveszitheti a készülék feletti uralmát.
- **Gyerekeknek vagy olyan személyeknek, amelyeknek a készülékkel való járásra vonatkozó tudásuk, vagy ta-**

pasztalatuk fogyatékos, vagy amelyeknek a testi, a szenzorikus vagy a szellemi képességei korlátozottak, nem szabad a készüléket a személyi biztonságukért felelős személy felügyelete vagy utasításai nélkül használniuk.

A gyerekekre felügyelni kell, hogy a készülékkel ne játszhassanak.

- **FIGYELEM!** Ezt a szerszámot ha nem használja, akkor a tartókegyelére  kell helyezni.

2. Elektromos biztonság

- A készülék csatlakozó dugójának találni kell a dugaljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Ne alkalmazzon adapterdugót védőföldeléses készülékekkel együtt.** Változatlan és találó dugaljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje el a testrészeinek a földelt felületekkel, mint pld. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste földelve van.
- Tartsa a készüléket esőtől vagy nedvességtől távol.** Víznek a készülékbe való behatolása megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra pld. a készülék hordozására, az azzal való felakasztásra, vagy a dugónak a dugaljzattól való kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól és éles szélektől.** Ha munka közben a kábel megsérül, vagy elszakad, ne érintse meg a kábelt, hanem húzza ki azonnal a hálózati dugót a dugaljzattól. A sérült, vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha egy elektromos készülékkel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek külterületre is engedélyezettek.** A külterületre engedélyezett kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyek biztonsága

- Legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz és járjon el mindig meggondoltan amikor egy elektromos szerszámmal egy munkát elkezd. Ne használja a készüléket ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol, vagy orvosságok hatása alatt áll.** A készülék használata közben már egy pillanat figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- Kerülje el a sérülés- és tűzveszélyeket, valamint az egészség veszélyeztetését: ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!**

A ragasztó és a fűvóka 200 °C-ra hevülhet fel. Ne fogja meg a fűvókát vagy a ragasztót. Ne hagyja hogy a forró ragasztó személyekre, vagy állatokra jusson. Ha az a bőrhöz ér, az érintett részt tartsa pár percig hideg vízsugár alatt. Ne kísérlelje meg a ragasztóanyagnak a bőréről való eltávolítását.

4. Az elektromos szerszámokkal való gondos járás és azok gondos használata

- Mielőtt készülékbeállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a készüléket leteszi, húzza ki a hálózati dugót a dugaljzattól.** Ez az elővigyázatossági lépés megakadályozza a készülék nem szándékos beindítását.
- Tárolja a nem használatban levő elektromos készülékeket a gyerekek hatótávolságán kívül. Ne hagyja, hogy a készüléket olyan személyek használják, amelyek a készülék használatában nem jártasok, vagy ezeket az utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják. A tárolás előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni. A forró fűvóka károkat okozhat.
- Ápolja gondosan a készüléket. Ellenőrizze, hogy a mozgó készülékreszek kifogástalanul működnek, nem akadnak, részek nem törtek e el, vagy nem**

érte azokat olyan károsodás, amely a gép működését befolyásolná. A készülék használata előtt javíttassa meg a megkárosodott részeket. Sok baleset oka az elektromos szerszámok rosszul végzett karbantartása.

- d) Vezesse el a hálózati kábelt a készüléktől hátrafelé.

● Kezelés

● Üzembevétele előtt

A ragasztási hely előkészítése:

- A ragasztási helyek tisztításához ne alkalmazzon gyúlékony oldószereket.
- A környezet és a ragasztandó anyagok hőmérsékletének nem szabad + 5 °C-nál alacsonyabbnak és + 50 °C-nál magasabbnak lenni.
- A ragasztási helyeknek tisztának, száraznak és zsírmentesnek kell lenni.
- Ragasztás előtt érdesítse meg a sima felületeket.
- A gyorsan lehűlő anyagokat mint pld. az acélt jobb tapadás elérése végett melegítse kissé meg.
- Csavarja be a kívánt fűvókát [8] és szerelje fel a támasztókengyelt [6].

● Üzembevétele

Munka kábelcsatlakozással:

1. Csatlakoztassa a hálózati kábelt [11] a ragasztópisztoly [10] hálózati csatlakozójával (lásd az F ábrát).
Dugja a hálózati dugót a dugaljzatba.
2. Hajtsa előre a támasztó kengyelt [6].
Tegye le a készüléket.
3. Toljon egy ragasztórúdat az előtolás csatornába [1].
4. Hagyja a készüléket kb. 5 percen keresztül felforrósodni. A készülék most üzemre kész.

Kábel nélküli munka:

1. Csatlakoztassa a hálózati kábelt [11] a feltöltő állomás [3] hálózati csatlakozójához.
Dugja a hálózati dugót a dugaljzatba.

2. Helyezze a ragasztópisztolyt a feltöltő állomásba [4].
3. Toljon egy ragasztórúdat az előtolás csatornába [1].
4. Hagyja a készüléket kb. 5 percen keresztül felforrósodni. A készülék most üzemre kész.
5. Nehezen tolható, vagy sűrűnfolyó ragasztóanyagoknál ismétlje meg a felfűtési fázist.

Ragasztás:

- Nyomja le az előtoló kengyelt [5], hogy ezáltal a ragasztó folyását a szükségletnek megfelelően szabályozza.
- 1. Hordja fel a ragasztót pontok formájában. Hajlékony anyagokra mint pld. textilekre hordja fel a ragasztót cikk-cakk-vonalban.
- 2. A ragasztó felhordása után nyomja azonnal össze a két összeragasztandó munkadarabot kb. 30 másodpercen keresztül. A ragasztási hely kb. 5 perc múlva terhelhető.
- 3. Munkaszüneteknél tegye a ragasztópisztolyt a támasztókengyelre [6], vagy helyezze a töltőállomásba [4].
- 4. Kihűlés után távolítsa el az esetleges ragasztómaradékokat egy éles kés segítségével. A ragasztások hevítés útján szétválaszthatók.

A készülék kikapcsolása:

- Húzza ki a hálózati dugót a dugaljzatból.

A fűvóka cseréje:

- Viseljen védőkesztyűt.
- Fűtse fel kb. 5 percen keresztül a készüléket. Cserélje ki a fűvókát [8] meleg állapotban.
- **ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!**
A fűvókát [8] csak a hővédő burkolatnál [9] érintse meg. A fűvóka hegye forró!
Utalás: Tartsa a készüléket függőlegesen a fűvókával felfelé, különben a ragasztó kifolyhat.

● Karbantartás és tisztítás

A ragasztópisztoly karbantartásmentes.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Mindenfajta tisztítási munka előtt húzza ki a hálózati dugót a dugaljzatból.

- Tartsa a készüléket mindig tisztán és szárazon.
- Folyadéknak nem szabad a készülék belsejébe hatolni. A ház tisztításához használjon egy puha törülőruhát. Soha se alkalmazzon benzint, oldószereket vagy olyan tisztítószeret amelyek a műanyagokat megtámadják.

● Szerviz

- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** A készülékét csak szakképzett szakemberrel és originál cserealkatrészekkel javíttassa. Ezáltal biztosítja, hogy a készülékének a biztonsága megmarad.
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** A hálózati dugó, vagy a hálózati vezeték cseréjét mindig a gyártóval, vagy annak a vevőszolgálatával végeztesse. Ezáltal biztosítja, hogy a készülékének a biztonsága megmarad.

● Garancia

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törekeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem üzleti használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garanciaidő nem hosszabbodik a jótállással. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a megvételkor meglévő károkat és hiányosságokat azonnal kicsomagolás után, legkésőbb két nappal a vétel dátumától számítva jelezni kell. A garanciális idő lejártá után esedékes javítások térítéskötelesek.

HU

Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

e-mail: kompernass@lidl.hu

IAN 89961

● Mentésítés



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, amelyeket a helyi újraértékesítési helyeken mentesíthet.



Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási szemétkébe!

Az elektromos és elektronikus régi készülékekről szóló 2002/96/EC európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell összegyűjteni és egy környezetbarát újraértékesítéshez eljuttatni.

A kiszolgált készülék mentesítésének a lehetőségeit községe, vagy városa illetékes hivatalánál tudhatja meg.



Uvod

Uporaba v skladu z določili	Stran 24
Oprema	Stran 24
Obseg dobave	Stran 24
Tehnični podatki	Stran 24

Varnostna opozorila

1. Varnost na delovnem mestu	Stran 24
2. Električna varnost	Stran 25
3. Varnost oseb	Stran 25
4. Skrbno ravnanje in uporaba električnih orodij	Stran 25

Upravljanje

Pred začetkom obratovanja	Stran 26
Začetek obratovanja	Stran 26

Vzdrževanje in čiščenje Stran 26**Servis** Stran 26**Garancija** Stran 27**Odstranjevanje** Stran 27**Garancijski list** Stran 28

Pištola za vroče lepljenje PHP 500 B2

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Uporaba v skladu z določili

Naprava je namenjena za lepljenje lesa, kartona, embalaž, PVC-ja, preprog, tesnil, plastike, usnja, keramike, stekla in tkanin s talilnim lepilom. Material, ki ga nameravate lepiti, mora biti čist, suh in nemasten. Kakršnakoli drugačna uporaba ali sprememba naprave ni v skladu z določili in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Za škodo, nastalo pri uporabi, ki ni v skladu z določili, izdelovalec ne prevzame jamstva. Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo.

● Oprema

- 1 Podajalni kanal
- 2 Kontrolni prikazovalnik
- 3 Enota za priključitev polnilne postaje na omrežje
- 4 Polnilna postaja z držalom naprave
- 5 Pomično streme
- 6 Stojalo
- 7 Prestrezna posodica
- 8 Šoba
- 9 Zaščitni plašč šobe za zaščito pred vročino
- 10 Enota za priključitev pištole za lepljenje na omrežje
- 11 Priključni kabel

● Obseg dobave

- 1 Pištola za vroče lepljenje PHP 500 B2
- 1 Polnilna postaja z držalom naprave
- 1 Kabel za priključitev na omrežje
- 1 Stojalo
- 1 Nadomestna šoba (kratka)
- 1 Izmenljiva šoba (dolga)
- 6 Lepilni palici
- 1 Nosilni kovček
- 1 Navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

- Omrežna napetost: 220-240 V~ 50 Hz
- Nazivna moč: 25 W (ob zagonu 500 W)
- Čas segrevanja: ca. 5 min.
- Zaščitni razred: II/□

● Varnostna opozorila




POZORI! Navodila za uporabo preberite v celoti. Napake zaradi neupoštevanja navodil, ki sledijo, lahko povzročijo električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za uporabo v prihodnje!

1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in pospravljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta so lahko vzrok za nezgode.
 - b) Naprava ne sme biti vlažna in ne sme se je uporabljati v vlažnem okolju.
 - c) **Med uporabo električnega orodja v bližini ne sme biti otrok in drugih oseb.** Pri preusmerjanju pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.
- **Otroci ali osebe, ki jih primanjkuje znanja ali izkušenj v ravnanju z napravo, ali ki so omejeni v telesnih,**

senzoričnih ali duševnih zmogljivostih, naprave ne smejo uporabljati brez nadzora oziroma samo pod vodstvom druge osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

- **POZOR!** To orodje je treba odlagati na stojalo  za postavitve, kadar se ga ne uporablja.

2. Električna varnost

- a) **Priključni vtič mora ustrezati električni vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ne smete spreminjati. Skupaj z ozemljenimi stroji ne uporabljajte dodatnih nastavkov vtiča.** Originalen nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšata tveganje električnega udara.
- b) **Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.**
- c) **Preprečite stik orodja z vodo ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte za druge namebene kot npr. za nošenje in obešanje naprave ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi.** Če se priključni kabel med uporabo poškoduje ali prekine, se ga ne dotikajte, temveč takoj potegnite vtič iz vtičnice. Poškodovani ali zamotani kabli zvečajo tveganje za udar električnega toka.
- e) **Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so primerni in namenjeni uporabi na prostem.** Uporaba električnega podaljška, ki je izdelan za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Ves čas bodite pozorni in pazite, kaj delate. Z električnim orodjem ravnajte**

razumno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi orodja lahko povzroči resne poškodbe.

- b) **Preprečite nevarnost poškodb in požara ter ogrožanje zdravja: NEVARNOST OPEKLIN!** Lepilo in šoba se segrejeta do 200 °C. Šobe ali lepila se ne dotikajte. Ne dovolite, da bi vroče lepilo prišlo v stik z osebami ali živalmi. Pri stiku s kožo prizadeto mesto takoj dajte pod tekočo hladno vodo in ga nekaj minut hladite. Lepila ne poskušajte odstraniti s kože.

4. Skrbno ravnanje in uporaba električnih orodij

- a) **Vtič izključite iz vtičnice, preden boste spreminjali nastavitve orodja, menjali dodatno opremo ali boste orodje odložili.** Na ta način boste preprečili neželen zagon orodja.
- b) **Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga hranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi orodje uporabljale osebe, ki ga ne znajo uporabljati ali niso prebrale navodil za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe. Pred shranjevanjem napravo pustite, da se popolnoma ohladi. Vročna šoba lahko povzroči škodo.
- c) **Orodje skrbno negujte. Preverjajte, če gibljivi deli brezhibno delujejo in niso stisnjeni, če so deli morda zlomljeni ali poškodovani, tako da to vpliva na delovanje orodja. Poskrbite, da bodo poškodovani deli pred uporabo orodja popravljeni.** Vzrok mnogih nezgod je v slabo vzdrževanih električnih orodjih.
- d) **Priključni kabel vedno speljite nazaj, stran od naprave.**

● Upravljanje

● Pred začetkom obratovanja

Priprava lepilnih površin:

- Za čiščenje lepilnih površin ne uporabljajte vnetljivih topil.
- Temperatura okolice in materiali, ki jih nameravate lepiti, ne smejo biti hladnejši od +5 °C in ne bolj vroči kot +50 °C.
- Lepilne površine morajo biti čiste, suhe in nemasne.
- Gladke površine pred lepljenjem obdelajte z brusnim papirjem, da bodo bolj grobe.
- Materiale, ki se hitro ohlajajo, kot je npr. jeklo, za boljši lepilni učinek predhodno segrejte.
- Želena šobo [8] privijte na napravo in montirajte stojalo za postavitev [6].

● Začetek obratovanja

Delo s priključenim kablom:

1. Priključni kabel [11] povežite z enoto za priključitev pištote za lepljenje [10] na omrežje (glejte sl. F).
Priključni vtič priključite v vtičnico.
2. Razklopite stojalo [6].
Napravo postavite na podlago.
3. V podajalni kanal [1] potisnite lepilno palico.
4. Napravo pustite ca. 5 minute, da se segreje.
Naprava je zdaj pripravljena za obratovanje.

Delo brez kabla:

1. Priključni kabel [11] povežite z enoto za priključitev polnilne postaje na omrežje [3].
Priključni vtič priključite v vtičnico.
2. Pištolo za vroče lepljenje vtaknite v polnilno postajo [4].
3. V podajalni kanal [1] potisnite lepilno palico.
4. Napravo pustite ca. 5 minute, da se segreje.
Naprava je zdaj pripravljena za obratovanje.
5. Če je lepilo zelo gosto in težko prehaja skozi šobo, fazo segrevanja ponovite.

Lepljenje:

- Za reguliranje toka lepila v skladu s potrebami, pritisnite na pomicno streme [5].

1. Lepilo nanesite v obliki posameznih pik. Pri fleksibilnih materialih, kot so npr. tekstilije, lepilo nanesite v obliki cikcak črt.
2. Oba obdelovanca, ki ju želite zlepiti, po nanosu lepila takoj stisnite skupaj za ca. 30 sekund.
Mesto lepljenja je obremenljivo čez ca. 5 minut.
3. Med prekinitvami dela lepilno pištolo postavite na stojalo za postavitev [6] ali jo odložite v postajo za polnjenje [4].
4. Morebitne ostanke lepila z ostrim nožem odstranite, potem ko so se ohladili. Lepilne površine se da s segrevanjem zopet odlepiti.

Izklop naprave:

- Potegnite priključni vtič iz vtičnice.

Menjava šob:

- Nosite zaščitne rokavice.
- Napravo ca. 5 minute segrevajte. Šobo [8] menjajte, kadar je naprava topla.
- **NEVARNOST OPEKLIN!** Šobo [8] prijemajte samo za zaščitni plašč za zaščito pred vročino [9]. Konica šobe je vroča!

Napotek: Napravo držite navpično s šobo navzgor, v nasprotnem primeru bi lepilo lahko izteklo.

● Vzdrževanje in čiščenje

Pištola za vroče lepljenje ne terja vzdrževanja.

- **POZOR!** Pred vsemi čistilnimi deli električni vtič potegnite iz vtičnice.
- Naprava naj bo vedno čista in suha.
- Tekočine ne smejo prodreti v notranjost naprave. Za čiščenje ohišja uporabljajte mehko krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistilnih sredstev, ki lahko poškodujejo plastiko.

● Servis

- **⚠ OPOZORILO!** Napravo dajte v popravilo samo kvalificiranemu strokovnemu osebu in samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. S tem se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

- **⚠ OPOZORILO!** Zamenjavo električnega vtiča ali priključne napeljave vedno dajte v delo izdelovalcu naprave ali njegovi službi za pomoč strankam. S tem se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

● Garancija

Ta naprava ima 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in pred dobavo natančno preverjena. Prismo, da blagajniški račun shranite kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se po telefonu obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.

Garancija velja le za napake pri materialu ali izdelavi, ne pa tudi za poškodbe pri transportu, potrošne dele ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Izdelek je namenjen izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo.

V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščenca servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Jamstvo ne podaljša garancijske dobe. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitne poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo že pri nakupu, je treba javiti takoj po razpakiranju, najpozneje pa dva dni po datumu nakupa. Popravila po preteku garancijske dobe je treba plačati.

SI
Servis Slovenija
Phone: 080080917
e-mail: kompernass@lidl.si

IAN 89961

● Odstranjevanje



Embalaža sestoji iz naravi prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete v lokalne zbiralnike za recikliranje odpadkov.



Električnega orodja ne mečite med hišne odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2002/96/EC o starih električnih napravah in njenim izvajanjem v narodnem pravu je treba električno orodje zbirati ločeno in vrniti v naravi primerno ponovno predelavo.

Vse o možnostih za odstranjevanje odsluženih naprav boste izvedeli pri vaši občinski ali mestni upravi.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

SI

☎ 080080917



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernaß GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Úvod

Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 30
Vybavení.....	Strana 30
Rozsah dodávky	Strana 30
Technické údaje	Strana 30

Bezpečnostní pokyny

1. Bezpečnost na pracovišti	Strana 30
2. Elektrická bezpečnost.....	Strana 31
3. Bezpečnost osob	Strana 31
4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití	Strana 31

Obsluha

Před uvedením do provozu	Strana 31
Uvedení do provozu	Strana 32

Údržba a čištění	Strana 32
-------------------------------	-----------

Servis	Strana 32
---------------------	-----------

Záruka	Strana 33
---------------------	-----------

Zlikvidování	Strana 33
---------------------------	-----------

Tepelná lepicí pistole PHP 500 B2

● Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Zařízení se hodí ke slepení tavným lepidlem dřeva, lepenky, obalu, PVC, koberců, těsnění, umělé hmoty, kůže, keramiky, skla a tkaniny. Slepenný materiál musí být čistý, suchý a bez mastných skvrn. Kterékoli jiné použití nebo změna na přístroji neplatí jako použití ke stanovenému účelu a skrývá značná nebezpečí úrazu. Za škody vzniklé z použití k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce ručení. Přístroj není určen k průmyslovému použití.

● Vybavení

- 1 Posuvový kanál
- 2 Kontrolka
- 3 Síťová přípojka nabíječky
- 4 Nabíječka s držákem zařízení
- 5 Podávací trýmen
- 6 Trýmen k postavení
- 7 Miska na odkapávání
- 8 Tryska
- 9 Plášť k ochraně trysky proti horku
- 10 Síťová přípojka pistole k lepení
- 11 Síťový kabel

● Rozsah dodávky

- 1 Tepelná lepicí pistole PHP 500 B2
- 1 Nabíječka s držákem zařízení
- 1 Síťový kabel

- 1 Trýmen k postavení
- 1 Náhradní tryska (krátká)
- 1 Výměnná tryska (dlouhá)
- 6 Lepicí kolíky
- 1 Kufřík k nošení
- 1 Návod k obsluze

● Technické údaje

- Jmenovité napětí: 220-240 V~ 50 Hz
- Jmenovitý příkon: 25 W (při uvedení do provozu 500 W)
- Zahřívací doba: cca. 5 min
- Ochranná třída: II/□

● Bezpečnostní pokyny



POZOR! Je zapotřebí si přečíst veškeré návody. Chyby u dodržování níže uvedených návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká poranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost!

1. Bezpečnost na pracovišti

- a) **Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a uklizená.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **Zařízení nesmí být vlhké a provozováno ve vlhkém prostředí.**
- c) **Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.
 - **Děti nebo osoby, které nemají dost vědomostí nebo zkušeností se zacházením se zařízením, nebo jsou omezeny ve svých tělesných, senzorických nebo duševních schopnostech, nesmějí zařízení používat bez dozoru nebo návodu osoby zodpovědné za bezpečnost.** Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.

- **POZOR!** Tento nástroj se musí postavit 6 na odstavný třmen, není v použití.

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Síťová zástrčka zařízení se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním.**

Nezměněné zástrčky a licující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) **Vyhňte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.**
- c) **Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel k jiným účelům, např. k nošení, zavěšení zařízení nebo abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami.** Poškodí-li se nebo oddělí-li se při práci kabel, nedotýkejte se ho, nýbrž okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Buďte neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.

- b) **Vyhňte se nebezpečí poranění a požáru, jakož i ohrožení zdraví: NEBEZPEČÍ POPÁLENÍM!**

Lepidlo a tryska jsou horké až k 200 °C. Nikdy se nedotýkejte trysky či lepidla. Nenechte, aby se horké lepidlo dostalo na osoby či zvířata. U dotyku s pokožkou okamžitě držte toto místo pod studeným proudem vody. Nepokoušejte se odstranit lepidlo z pokožky.

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

- a) **Před nastavením zařízení, výměně dílů příslušenství nebo odstavením zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření brání nechtěnému spuštění zařízení.
- b) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechte používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo které si nepřečetly tyto návody.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají-li je nezkoušené osoby. Před skladováním zařízení nechte úplně ochladit. Horká tryska může způsobit škodu.
- c) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechte poškozené díly opravit.** Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- d) **Síťový kabel ved'te vždy dozadu ze zařízení ven.**

● Obsluha

● Před uvedením do provozu

Příprava lepených míst:

- K čištění lepených míst nepoužívejte hořlavých rozpouštědel.
- Teplota okolí a lepené materiály nesmí být chladnější než + 5 °C a teplejší než + 50 °C.

- Lepená místa musí být čistá, suchá a bez mastrných skvrn.
- Hladké povrchové plochy před lepením zdrsňte.
- Rychle chladnoucí materiály, jako je např. ocel, k lepší přilnavosti lepidla trochu ohřejte.
- Našroubujte žádoucí trysku [8] a namontujte třmen k postavení [6].

● Uvedení do provozu

Práce se zapojeným kabelem:

1. Spojte síťový kabel [11] se síťovou přípojkou pistole k lepení [10] (viz obr. F)
Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
2. Předklopte třmen k postavení [6].
Zařízení odstavte.
3. Lepicí patronu zastrčte do posuvového kanálu [1].
4. Nechejte zařízení po dobu cca. 5 minut roze-
hřát. Zařízení je nyní připraveno k provozu.

Práce bez kabelu:

1. Spojte síťový kabel [11] se síťovou přípojkou nabíječky [3].
Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
2. Zastrčte pistoli k lepení zahorka do nabíječky [4].
3. Lepicí patronu zastrčte do posuvového kanálu [1].
4. Nechejte zařízení po dobu cca. 5 minut roze-
hřát. Zařízení je nyní připraveno k provozu.
5. Při obtížném nebo hustém kapalném výstupu lepidla zopakujte fázi roze-
hřátí.

Lepení:

- Stiskněte přepínač na nastavování podávací třmen [5], aby se mohl tok lepidla regulovat podle požadavků.
1. Lepidlo naneste bodově. U flexibilních materiálů, jako jsou např. textilie, naneste lepidlo klikatou čarou.
 2. Oba obrobky, které se mají slepit, stiskněte po nanesení lepidla okamžitě dohromady po dobu cca. 30 vteřin. Lepené místo lze po době cca. 5 minut zatěžovat.
 3. Pistoli na lepení odstavte mezi přerušeními práce na třmen k postavení [6] nebo ji vložte do nabíječky [4].

4. Po vychladnutí odstraňte veškeré zbytky lepidla ostrým nožem. Lepená místa lze ohřátím znovu uvolnit.

Vypínání zařízení:

- Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Výměna trysek:

- Noste ochranné rukavice.
- Nechejte zařízení po dobu cca. 5 minut roze-
hřát. Vyměňte trysku [8] v teplém stavu.
- **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**
Dotýkejte se trysky [8] jen na plášti k ochranné proti horku [9]. Špička trysky je horká!
Poznámka: Držte přístroj svíslé, dýzou směrem nahoru, jinak by mohlo lepidlo vytéct.

● Údržba a čištění

Pistole k lepení zahorka nevyžaduje údržbu.

- **VÝSTRAHA!** Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Udržujte zařízení neustále čisté a suché.
- Do vnitřku přístroje se nesmí dostat kapaliny. K čištění pouzdra použijte měkké tkaniny. Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědel nebo čističů, které působí agresivně na umělou hmotu.

● Servis

- **⚠ VÝSTRAHA!** Vaše zařízení nechejte opravit jen kvalifikovaným odborným personálem a jen s originálními náhradními díly. Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu nechejte vždy provést výrobcem zařízení nebo jeho servisem. Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

● Záruka

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uchovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky kontaktujte telefonicky Vaši servisní službu. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.

Záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo výrobní závady, ale ne na škody, vzniklé při přepravě, ne na součásti, podléhající rychlému opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou např. spínače nebo akumulátory. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

Záruční doba se zárukou neprodlouží. Toto platí také pro náhradní díly a opravené součásti. Případné škody a vady, existující už při koupi, se musí hlásit ihned po vybalení, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby se provedené opravy musí zaplatit.

CZ

Servis Česko

Hotline: 800 143873

e-mail: kompernass@lidl.cz

IAN 89961

● Zlikvidování



Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.



Elektrické nástroje neodhazujte do domácího smetí!

Podle Evropské směrnice 2002/96/EC o elektrických a elektronických vysloužilých přístrojích a realizace národního práva se musí opotřebované elektrické přístroje odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětovnému využití.

O možnostech ke zlikvidování vysloužilých přístrojů se dozvíte ve správě Vaší obce či města.



Úvod

Používanie v zhode s ustanovením	Strana 36
Príslušenstvo	Strana 36
Obsah dodávky	Strana 36
Technické údaje	Strana 36

Bezpečnostné pokyny

1. Bezpečnosť pracovného miesta	Strana 36
2. Elektrická bezpečnosť	Strana 37
3. Bezpečnosť osôb	Strana 37
4. Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrického náradia	Strana 37

Obsluha

Pred uvedením do činnosti	Strana 38
Uvedenie do činnosti	Strana 38

Údržba a čistenie	Strana 38
--------------------------------	-----------

Servis	Strana 39
---------------------	-----------

Záručná lehota	Strana 39
-----------------------------	-----------

Likvidácia	Strana 39
-------------------------	-----------

Tepelná lepiaca pištoľ PHP 500 B2

● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v zhode s ustanovením

Prístroj je vhodný na lepenie dreva, kartónu, obalov, PVC, kobercov, tesnení, plastov, kože, keramiky, skla a textílií pomocou tavného lepidla. Lepený materiál musí byť čistý, suchý a bez masnôt. Každé iné použitie alebo zmena prístroja je považované za rozpor s ustanovením a skrýva v sebe značné nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté pri používaní v rozpore s ustanoveniami výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

● Príslušenstvo

- 1 posuvný kanálik
- 2 kontrolný ukazovateľ
- 3 sieťová prípojka pre nabíjačku
- 4 nabíjačka s držiakom na prístroj
- 5 posuvné držadlo
- 6 podložka pre postavenie prístroja
- 7 záchytná miska
- 8 tryska
- 9 plášť trysky s protitepelnou ochranou
- 10 sieťová prípojka lepiacej pištoľe
- 11 sieťový kábel

● Obsah dodávky

- 1 tepelná lepiaca pištoľ PHP 500 B2
- 1 nabíjačka s držiakom na prístroj
- 1 sieťový kábel
- 1 podložka pre postavenie prístroja
- 1 náhradná tryska (krátka)
- 1 vymeniteľná tryska (dlhá)
- 6 lepiace hroty
- 1 prenosný kufrík
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

- Sieťové napätie: 220-240V~ 50 Hz
- Menovitý príkon: 25 W (pri uvedení do prevádzky 500 W)
- Doba nažeravenia: cca. 5 min.
- Trieda ochrany: II/□

● Bezpečnostné pokyny



POZOR! Je potrebné prečítať si všetky pokyny. Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a predpisy pre prípad použitia v budúcnosti!

1. Bezpečnosť pracovného miesta

- a) **Pracovnú oblasť udržiajte v čistom a upratanom stave.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
 - b) Prístroj nesmie byť vlhký ani nesmie byť prevádzkovaný vo vlhkom prostredí.
 - c) **Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným osobám.** Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad prístrojom.
- **Deti alebo osoby s nedostatočnými vedomosťami alebo skúsenosťami v**

oblasti manipulácie s brúskou alebo obmedzenými telesnými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami nesmú brúsku používať bez dozoru alebo vedenia osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť dozorom, aby sa s brúskou nehrali.

- **POZOR!** Toto náradie sa musí položiť na vlastný držiak, keď sa nepoužíva.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Sieťová zástrčka prístroja musí byť zladená so zásuvkou. Sieťová zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.**
Neupravované sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel, ako napríklad na nosenie prístroja, jeho zavesenie alebo na vytiahnutie konektora zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami.** Ak sa sieťový kábel pri práci poškodí alebo preruší, kábla sa nedotýkajte, ale okamžite odpojte sieťový konektor zo zásuvky. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry.** Používanie predĺžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či medikamentov.** Jediný moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniam.
- b) **Zabráňte vzniku rizika poranenia a požiariu, ako aj ohrozeniu zdravia: NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Lepidlo a tryska budú horúce až do 200 °C. Nedotýkajte sa trysky alebo lepidla. Nedovoľte, aby sa dostalo horúce lepidlo na osoby alebo zvieratá. Pri kontakte s pokožkou podržte okamžite dotyčné miesto niekoľko minút pod studeným vodným prúdom. Nepokúšajte sa odstrániť lepidlo z pokožky.

4. Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrického náradia

- a) **Skôr než vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti príslušenstva alebo prístroj odložíte, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu prístroja.
- b) **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby. Prístroj pred uschovaním nechajte úplne vychladnúť. Horúca tryska by mohla spôsobiť škody.
- c) **O prístroj sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti prístroja fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či časti nie sú zlomené alebo natol'ko poškodené, že je narušená funkcia prístroja.** Poškodené časti dajte pred použi-

tím prístroja opravíť. Príčinou mnohých úrazov je zlá údržba elektrického náradia.

- d) Sieťový kábel vždy ved'te smerom dozadu od prístroja.

● Obsluha

● Pred uvedením do činnosti

Príprava lepených miest:

- Na čistenie lepených miest nepoužívajte žiadne horľavé rozpúšťadlá.
- Teplota okolia a lepené materiály nesmú byť chladnejšie ako + 5 °C teplejšie ako + 50 °C.
- Lepené miesta musia byť čisté, suché a bez masnôt.
- Hladké povrchy pred lepením zdrsňte.
- Rýchlo ochladzované materiály, ako napr. oceľ ohrejte trochu kvôli lepšej príľnavosti lepidla.
- Naskrutkujte želanú trysku [8] a namontujte montážny strmeň [6].

● Uvedenie do činnosti

Práca s káblom:

1. Spojte sieťový kábel [11] so sieťovou prípojkou lepiacej pištole [10] (pozri obrázok F). Sieťový konektor zapojte do zásuvky.
2. Sklopte podložku pre postavenie prístroja [6]. Vyberte prístroj.
3. Zasuňte patrónu s lepidlom do posuvného kanáliku [1].
4. Nechajte prístroj nahrievať približne 5 minúty. Prístroj je teraz pripravený na použitie.

Práca bez kábla:

1. Zapojte sieťový kábel [11] do sieťovej prípojky nabíjačky [3]. Zapojte sieťový konektor do zásuvky.
2. Vložte lepiacu pištoľ do nabíjačky [4].
3. Zasuňte patrónu s lepidlom do posuvného kanáliku [1].
4. Nechajte prístroj nahrievať približne 5 minúty. Prístroj je teraz pripravený na použitie.
5. Opakujte fázu nahrievania v prípade ťažkého chodu alebo v prípade, že vystupuje husté lepidlo.

Lepenie:

- Stlačte vypínač posuvné držadlo [5], aby ste mohli regulovať tok lepidla primerane požiadavkám.
1. Lepidlo naneste bodovo. Pri pružných materiáloch, ako napr. textilie nanášajte lepidlo v kľukatých čiarami.
 2. Po nanosení lepidla okamžite stlačte dohromady obidva lepené obrobky na cca 30 sekúnd. Približne po 5 minútach je možné lepené miesto zafažiť.
 3. Pištoľ na lepenie odstavte medzi pracovné otvory na motážnom strmeni [6] alebo ju vložte do nabíjacej stanice [4].
 4. Po vychladnutí odstráňte s ostrým nožom prípadné zvyšky lepidla. Pomocou zahrievania sa dajú lepené miesta opäť rozpojiť.

Vypnutie prístroja:

- Vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.

Výmena trysiek:

- Noste ochranné rukavice.
 - Nahrievajte prístroj približne 5 minúty. Trysku [8] vymieňajte v stave za tepla.
 - **RIZIKO POPÁLENIA!** Trysky [8] sa dotýkajú len za plášť s protitepelnou ochranou [9]. Hrot trysky je horúci!
- Upozornenie:** Držte prístroj tryskou zvisle nahor, v opačnom prípade by mohlo lepidlo vytekať.

● Údržba a čistenie

Teplotovzdušná lepiaca pištoľ nevyžaduje žiadnu údržbu.

- **VÝSTRAHA!** Pred všetkými čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj udržiavajte stále čistý a suchý.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne kvapaliny. Na čistenie telesa používajte jemnú handričku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlo alebo čističe, ktoré rozozierajú umelú hmotu.

● Servis

- **▲ VAROVANIE!** Nechajte vaše prístroje opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a iba s podmienkou použitia originálnych náhradných dielov. Tým sa zaručí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- **▲ VAROVANIE!** Výmenu zástrčky alebo sieťového vedenia nechajte vždy vykonať výrobcom prístroja alebo jeho zákazníckej službe. Tým sa zaručí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

● Záručná lehota

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uchovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

e-mail: kompennass@lidl.sk

IAN 89961

● Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať na miestnych recyklačných staniciach.



Elektrické prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a aplikácii tejto smernice v národnom práve sa musia použité elektrické prístroje zbierať osobitne a musia sa odovzdať na ekologickú recykláciu.

Informácie o možnostiach likvidácie starých prístrojov získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 42
Ausstattung	Seite 42
Lieferumfang.....	Seite 42
Technische Daten	Seite 42

Sicherheitshinweise

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 42
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 43
3. Sicherheit von Personen	Seite 43
4. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch.....	Seite 43

Bedienung

Vor der Inbetriebnahme.....	Seite 44
Inbetriebnahme	Seite 44

Wartung und Reinigung	Seite 44
------------------------------------	----------

Service	Seite 45
----------------------	----------

Garantie	Seite 45
-----------------------	----------

Entsorgung	Seite 45
-------------------------	----------

Heissklebepistole PHP 500 B2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Verkleben von Holz, Karton, Verpackungen, PVC, Teppich, Dichtungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe mit Schmelzkleber geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Ausstattung

- 1 Vorschubkanal
- 2 Kontrollanzeige
- 3 Netzanschluss Ladestation
- 4 Ladestation mit Gerätehalter
- 5 Vorschubbügel
- 6 Aufstellbügel
- 7 Tropfschale
- 8 Düse
- 9 Hitzeschutzmantel der Düse
- 10 Netzanschluss Klebepistole
- 11 Netzkabel

● Lieferumfang

- 1 Heissklebepistole PHP 500 B2
- 1 Ladestation mit Gerätehalter
- 1 Netzkabel
- 1 Aufstellbügel
- 1 Ersatzdüse (kurz)
- 1 Wechseldüse (lang)
- 6 Klebestifte
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

- Netzspannung: 220-240V~ 50 Hz
- Nennaufnahme: 25 W (bei Inbetriebnahme 500W)
- Aufheizzeit: ca. 5 Min.
- Schutzklasse: II/□

● Sicherheitshinweise




ACHTUNG! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) *Das Gerät darf nicht feucht sein und auch nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.*
 - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrogeräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- **Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren**

körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- **ACHTUNG!** Dieses Werkzeug muss auf seinen Aufstellbügel  aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten.** Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt, oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrogerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen:**
VERBRENNUNGSGEFAHR! Der Kleber und die Düse werden bis zu 200 °C heiß. Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.

4. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch

- a) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- b) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrogeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden. Gerät vor Aufbewahrung vollständig abkühlen lassen. Die heiße Düse kann Schaden anrichten.
- c) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion**

des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrogeräten.

- d) Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.

● Bedienung

● Vor der Inbetriebnahme

Klebestellen vorbereiten:

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als + 5 °C und nicht wärmer als + 50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
- Rauhen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
- Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.
- Schrauben Sie die gewünschte Düse [8] auf und montieren Sie den Aufstellbügel [6].

● Inbetriebnahme

Kabelgebunden arbeiten:

1. Verbinden Sie das Netzkabel [11] mit dem Netzanschluss der Klebepistole [10] (siehe Abb. F). Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Klappen Sie den Aufstellbügel [6] vor. Stellen Sie das Gerät ab.
3. Schieben Sie eine Klebepatrone in den Vorschubkanal [1].
4. Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kabellos arbeiten:

1. Verbinden Sie das Netzkabel [11] mit dem Netzanschluss der Ladestation [3]. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Stecken Sie die Heißklebepistole in die Ladestation [4].

3. Schieben Sie eine Klebepatrone in den Vorschubkanal [1].
4. Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
5. Wiederholen Sie die Aufheizphase bei schwer gängigem oder zäh flüssigem Klebstoffaustritt.

Kleben:

- Drücken Sie den Vorschubbügel [5], um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
1. Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z.B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
 2. Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
 3. Stellen Sie die Klebepistole zwischen Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel [6] ab oder setzen Sie sie in die Ladestation [4] ein.
 4. Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.

Gerät ausschalten:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Düsen wechseln:

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Heizen Sie das Gerät ca. 5 Minuten auf. Wechseln Sie die Düse [8] im warmen Zustand.

■ **VERBRENNUNGSGEFAHR!**

Berühren Sie die Düse [8] nur am Hitzeschutzmantel [9]. Die Düsen Spitze ist heiß!

Hinweis: Halten Sie das Gerät senkrecht mit der Düse nach oben, andernfalls könnte Kleber auslaufen.

● Wartung und Reinigung

Die Heißklebepistole ist wartungsfrei.

- **WARNUNG!** Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: **0800 5435 111**

E-mail: **kompernass@lidl.de**

IAN 89961

AT

Service Österreich

Tel.: **0820 201 222**

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: **kompernass@lidl.at**

IAN 89961

CH

Service Schweiz

Tel.: **0842 665566**

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)**

E-Mail: **kompernass@lidl.ch**

IAN 89961

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrogeräte
nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Last Information Update · Stan informacii · Információk
állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen: 05/2013
Ident.-No.: PHP500B2052013-4

IAN 89961

